Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 24 (1906)

Heft: 316

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 316 XXIV. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 25. Juli. 1906 Berne, Mercredi, 25 Juillet. XXIVme année. № 316

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wetzikon.* (1411²)
Gemeinschuldner: Weber, Huldreich, Jakoben sel., alt Gemeinderat, Viehhändler, von und in der Birch-Hadlikon-Hinwil.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. August 1906, nachmittags 3½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wetzikon.
Eingabefrist: Bis 27. August 1906.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (1419/20)
Failli: Moullet, Michel, feu Xavier, maître d'hôtel, à Avry devant Pont.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 août 1906, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle.
Délai pour les productions: 28 août 1906.

Failli: Buchs, Alexis, fils d'Aloïs, négociant, à Bellegarde.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 9 août 1906, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal au Château de Bulle.
Délai pour les productions: 28 août 1906.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (1426)
Gemeinschuldner: Brenner, Eduard, Inhaber der Firma «Buchdruckerei Brenner», Haltingerstrasse 64, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 16. Juli 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. August 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Eingabefrist: Bis und mit 25. August 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Grandson.* (1414)
Failli: Regazzi, Louis, peintre, à Ste-Croix.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: 27 juillet 1906, à 1 heure après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (1409)
Faillis: C. Ehninger et Cie, fabrique de confiserie, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 28 juillet 1906, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Orbe.* (1427)
Failli: Vallotton, Henri, fils, fers et quincaillerie, à Vallorbe.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 2 août 1906, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1421/23)
Failli: Gudet, Jules, marchand de bois, Avenue du Mail, 7.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: 2 août 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Faillie: Société Schudel & Moré en liquidation.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: 3 août 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Failli: Gauder, Henri, fabricant en vis, Rue Beau-Site.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1906.
Première assemblée des créanciers: 3 août 1906, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Uri. *Konkursamt des Kantons in Andermatt.* (1407)
Der Kollokationsplan im Konkurse des Aschwanden, Jos., zum Tellenbräu Altdorf liegt vom 23. Juli bis 2. August 1906 auf der Hypothekarkanzlei in Altdorf und bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (1412)
Failli: Favre, Jules, maître d'hôtel, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Daniel-Jean-Richard, nº 29.
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (1410)
Failli: Dosséna, P., horticulteur-maraîcher, en Malley près Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (1413)
Succession répudiée de Pellaton, Louis-Alfred, quand vivait représentant de commerce, au Locle.
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1424)
Faillis: Ch. Picker & Co, constructeurs de bateaux, 5, Rue du Roveray.
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Feuerthalen.* (1406)
Gemeinschuldnerin: Wipf-Imthurn, Barb., Handlung, in Flurlingen.
Datum des Schlusses: 16. Juli 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1425)
Failli: Moret, J., précédemment négociant en vins, Rue de la Sorvette.
Date de la clôture: 18 juillet 1906.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt. *Konkurskreis Basel-Stadt.* (1415)
II. Gerichtliche Liegenschaftsgant.
Samstag, den 18. August 1906, vormittags 11 Uhr, wird im Saale des Zivilgerichts, Bäumleingasse 3, 1 Treppe hoch, rechts, mangels Angebotes an der ersten Gant, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Bürchler-Bolliger, Hans, Gastwirt, von Bergdietikon (Aargau), gehörende Liegenschaft, Sektion IV, Parzelle 1156, haltend 9 Aren 60 m², mit Gasthofgebäude Aeschenvorstadt 55, Flügelgebäude rechts, Flügelgebäude links, Mittelbau, Hintergebäude, Laubengang, Gebäude Brunngässlein 6, einschliesslich des gesamten darin befindlichen Hotelinventars.
Amtliche Schatzung: Fr. 1,030,500.
Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.
Die Konkursverwaltung.

Kt. Basel-Stadt. *Konkurskreis Basel-Stadt.* (1418)
Gemeinschuldner: Bürchler-Bolliger, Hans, gew. Wirt.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag den 27. Juli 1906, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: Verschiedener Hausrat.
Die Konkursverwaltung.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern. *Präsidium des Bezirksgerichts Luzern.* (1417)

Schuldner: Huber, Josef, Maschinen- und Drahtwarenhandlung, St. Karliquai 1, in Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung durch das Gerichtspräsidium von Luzern: 19. Juli 1906.

Sachwalter: Rudolf Zünd, in Firma «Zünd & Cie.», Advokatur- und Geschäftsbureau, Hirschengraben 15, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 18. August 1906 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. September 1906, nachmittags 2 Uhr, im Nebensaale des Restaurant des Hotel Viktoria in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. August 1906 an beim Sachwalter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Uri. *Konkursamt des Kantons in Andermatt.* (1408)

Schuldner: Aschwanden, Jos., zum Tellenbräu in Altdorf.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 16. August 1906, nachmittags 1 Uhr, im Rathaus in Altdorf.

Kt. Basel-Stadt. *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt.* (1416)

Schuldner: Hug, Heinrich, Kohlenhändler, Spalentorweg 10, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 26. Juli 1906, vormittags 8 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Bäumleingasse 3).

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Trogen.* (1428)

Schuldner: Tobler, Hans, «Appenzellerhof», in Heiden.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 6. August 1906, vormittags 9 Uhr, vor dem Bezirksgericht des Vorderlandes in Heiden.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1906. 23. Juli. Inhaber der Firma Dr A. Mosses in Bern ist Alfred Paulus Mosses, von Filehne (Preussen), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Humboldtianum. Staatlich konzessionierte Privatschule zur Vorbereitung für Universität und Polytechnikum, Schwarzthorstrasse 36 und Gartenstrasse 1, Bern.

23. Juli. Die Firma **A. Jeanloz, Nachf. von M. Seiler,** Comestibles und Delikatessengeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 44 vom 4. Februar 1904, pag. 173) ist infolge Association erloschen.

23. Juli. Charles Albert Jeanloz, von Roche und Bern, und Gustav Friedrich Schönemann, von Guggisberg, beide in Bern, haben unter der Firma **Jeanloz & Schönemann** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1906 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Comestibles, Kolonialwaren, Konserven und Delikatessen, Waisenhausplatz 14 und 16, Bern.

23. Juli. Die Firma **Jak. Maag,** Wirtschaft «Zimmermania» in Bern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 28. März 1905, pag. 521) ist, infolge Wegzuges des Firmainhabers nach Zürich, in Bern erloschen.

23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schweizerische Gesellschaft für Gummikultur, F. Lehmann & Cie** in Bern (S. H. A. B. Nr. 273 vom 26. Juni 1906, pag. 1089) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven geben über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Schweizerische Gesellschaft für Gummikultur, F. Lehmann & Cie».

23. Juli. Fritz Lehmann, von Hindelbank, Ernst Grogg, von Untersteckholz, Wilhelm Aus der Au, von St. Gallen, und Gottfried Robert Rabus, von Bremgarten b. Bern, alle in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **Schweizerische Gesellschaft für Gummikultur, F. Lehmann & Cie** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1906 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft unter der gleichen Firma übernommen hat. Fritz Lehmannn ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Ernst Grogg, Wilhelm Aus der Au und Gottfried Robert Rabus sind Kommanditäre, jeder mit dem Betrage von Fr. 250. Natur des Geschäftes: Kommissionsweiser Verkauf von Anteilscheinen der Chicago Rubber Planting Cie in Chicago. Geschäftslokal: Werdtweg 21, Bern.

Bureau Burgdorf.

21. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dürr Söhne (Durr Fils)** in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 5 vom 17. Januar 1884, pag. 30) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Dürr Sohn» (Durr Fils) in Burgdorf.

Inhaber der Firma **Dürr Söhn (Durr Fils)** in Burgdorf ist Ernst Dürr, von und wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Strohhutfabrik. Geschäftslokal: Kreuzgraben, Burgdorf. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Dürr Söhne».

Bureau de Delémont.

23. juillet. Le chef de la maison **Johann Zbinden,** à Delémont, est Jean Zbinden, originaire de Ruschegg, demeurant à Delémont. Genre d'affaires: commerce de bétail.

Bureau Wangen.

23. Juli. Die Firma **F. Ryser,** Wein-, Sprit- und Spirituosenhandlung in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 11 vom 13. Januar 1896) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «F. Ryser & Cie» in Herzogenbuchsee.

Friedrich Ryser, Vater, von Niederönz, Friedrich Ryser-Kilchenmann, Sohn, von Niederönz, und Ernst Schertenleib, von Heimiswil, alle drei in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma **F. Ryser & Cie** in Herzogenbuchsee eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1906 ihren Anfang genommen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Ryser». Natur des Geschäftes: Wein- und Spirituosenhandlung. Geschäftslokale an der Lagerstrasse.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung. In Nummer 309 des S. H. A. B. vom 20. Juli 1906 lautet der Name des einten Prokuristen in der Firma **Emil Mertz** in Basel (Eintragung vom 16. Juli 1906) unrichtig Robay statt Bobay.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully.

1906. 23 juillet. D'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale de l'association **Fromagerie N° 2 de Savigny,** à Savigny, il appert a. que l'article 22 des statuts est abrogé pour être remplacé par le suivant: Art. 22 nouveau: «Un membre de l'hoirie succède de droit au propriétaire qu'elle représente. Si l'hoirie se compose de plusieurs membres, chacun des autres peut acquérir un droit de sociétaire moyennant le paiement de soixante francs en faveur de la société. b. que le comité a été nommé comme suit: 1) Président: François Muller; 2) vice-président: Aimé Gavin; 3) membre: François-Louis Cordey, 4) secrétaire-caissier: Charles Cordey. Le président et le secrétaire possèdent collectivement la signature sociale.

Bureau de Moudon.

23 juillet. Le genre d'affaires de la maison **Charles-Alfred Cuérel,** à Moudon (F. o. s. du c. du 26 juin 1906, page 1093), est ensuite d'adjonction: Manufacture de tabacs, cigares et cigarettes.

Genf — Genève — Ginevra

1906. 21 juillet. Suivant procès-verbaux d'assemblées générales extraordinaires des actionnaires de la **Société Immobilière du Petit-Saconnex,** société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 10 novembre 1900, page 1479), dressés par Me C. L. F. Cherbuliez, notaire, à Genève, les 1er mai et 4 juillet 1906, le capital de la dite société a été porté de fr. 100,000 à deux cent cinquante mille francs (fr. 250,000) par l'émission et la souscription de 300 actions de fr. 500.— chacune, libérée du cinquième de leur montant.

21 juillet. Par jugements des 7 et 13 juillet 1906, le tribunal de 1re instance de Genève, a déclaré en état de faillite:

1° La société en nom collectif **Schudel et Moré** (en liquidation), Usine de Pilage, à St-Jean (Petit-Saconnex), (F. o. s. du c. du 29 février 1904, page 317).

2° La maison **F. Bonzanigo,** «Hôtel de l'Univers», à Genève (F. o. s. du c. du 1er août 1904, page 1206).

Ces deux raisons sont en conséquence radiées d'office.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

24. Rechenschaftsbericht für das Geschäftsjahr 1905.

Aktiva.

Fr.	Ct.		
2,400,000	—	Fr. 1,600.000.— Obligationen der Stamm-Aktionäre. » 800,000.— » » Prioritäts-Aktionäre.	
5,665	05	Wechsel-Portefeuille.	
3,629	27	Kassabestand.	
125,847	40	Konto-Korrent-Guthaben bei Bankiers.	
1,629,654	—	Effektenbestand (Kurswert am 31. Dez. 1905 Fr. 1,782,325.—)	
17,846	45	Guthaben für laufende Zinsen aus dem Effekten-Portefeuille.	
1,040,334	53	Ausstände bei Agenturen, Gesellschaften und direkten Kunden.	
12,888	30	Diverse Debitoren.	(B. 51)
5,235,865	—		

Passiva.

		Fr.	Ct.
Aktienkapital:			
2000 Stammaktien à Fr. 1000 . . .	Fr. 2,000,000.—		
500 Prioritätsaktien à Fr. 2000 . .	» 1,000,000.—	3,000,000	—
Vortrag für laufende Risiken	Fr. 400,000.—		
» » schwebende Schäden	» 710,000.—	1,110,000	—
Guthaben verschiedener Gesellschaften		612,460	82
Diverse Kreditoren		214,379	87
Kapital-Reservefonds (mit diesjähriger Ueberweisung Fr. 225,000.—)		175,000	—
Gewinn- und Verlust-Konto		124,024	31
		5,235,865	—

Zürich, den 6. April 1906.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft.

Der Präsident: **A. Schoeller.** Der Direktor: **Köhler.**

„La Préservatrice“, Compagnie anonyme d'assurances contre les accidents, PARIS

18, Rue de Londres.

Bilan au 31 décembre 1905.

Actif

fr.	ct.	
3,750,000	—	Actionnaires.
64,352	45	Espèces en caisse.
302,443	22	Espèces, au Crédit Lyonnais, au Comptoir National d'Escompte au Crédit industriel et commercial, à la Banque Cie Neuchâteloise, à la Banque Cie Vaudoise et à la Société générale Belge.
		fr. 6,592,057. 85 201,023 fr. de rente 3 %.
		» 442,320. 45 911 oblig. tunisiennes.
		» 162,639. 40 352 » Paris-Lyon-Méditerranée.
		» 103,995. — 227 » Est.
		» 97,555. 30 211 » Ouest.
		» 117,648. 95 250 » Midi.
		» 136,646. 30 299 » Bône-Guelma.
		» 2,110. 35 5 » Ville de Paris, 1871.
		» 116,619. 05 3,212. 50 fr. de rente Tonkin 2½ %.
		» 14,164. 30 14 oblig. Chemins de fer fédéraux Suisses.
		» 514. 80 1 » Emprunt Vaudois.
		» 3,022. 25 90 fr. de rente Belge 3 %.
		» 172,717. 80 9,600 fr. de rente Espagnole extérieure estampillée 4 %.
		» 104,844. 50 7,280 pesetas de rente Espagnole intérieure 4 %.
8,069,601	25	» 2,744. 95 200 pesetas de rente Espagnole intérieure 5 %.
2,042,376	05	61,757 fr. de rente 3 % français déposés à la Caisse des dépôts et consignations à titre de cautionnement.
302,224	25	9,000 fr. de rente 3 % belge déposés à la Banque Nationale de Belgique à titre de cautionnement.
2,000,000	—	Cautionnement déposé à la caisse des dépôts et consignations.
300,000	—	Cautionnement en Belgique.
822,383	65	Avance à la société mutuelle «La Préservatrice» pour le dépôt de son cautionnement à l'état.
35,595	—	Reports sur titres et effets à recevoir.
100,451	12	En comptes courants et divers.
1,285,964	45	Immeuble, 18, rue de Londres.
517,199	95	» 13, rue Saint-Lazare.
89,255	35	Intérêts à recevoir.
		Primes à recevoir:
		fr. 387,285. 75 Sur assurances régies par le droit commun.
1,161,390	80	» 774,105. 05. Sur assur. régies par la loi du 9 avril 1898.
1,414,936	52	Agents, solde de leurs comptes espèces.
10,000	—	Imprimés et registres en magasin et chez les agents.
844,256	35	Titres de cautionnements déposés par les agents de la compagnie et de la société mutuelle «La Préservatrice».
24,897	—	Mobilier au siège social.
		Avances sur sinistres:
		fr. 34,891. 30 Sur assurances régies par le droit commun.
330,946	25	» 296,054. 95 Sur assur. régies par la loi du 9 avril 1898.
32,060	—	A recevoir sur provision stipulée payable d'avance sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898.
2,010	60	Réassurance. (B. 54)
23,502,344	26	

Passif

		fr.	ct.
Fonds social		5,000,000	—
Réserve en accroissement du capital social:			
Réserve statutaire	fr. 1,000,000. —		
Réserve disponible	» 3,528,500. 92	4,528,500	92
Réserve pour risques en cours		626,167	70
Réserve pour éventualités sur arriéré de primes		125,000	—
Réserve pour éventualités sur placements		520,000	—
Réserve pour sinistres en règlements:			
Sur assurances régies par le droit commun	fr. 1,075,584. 65		
Sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898	» 3,713,765. 10	4,789,349	75
Réserve pour vacations médicales, médicaments et frais d'expertise à liquider:			
Sur assurances régies par le droit commun	fr. 124,479. 05		
Sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898	» 340,099. 95	464,579	—
Réserve représentant l'amortissement de fr. 87,372. 30 de rente à servir à 474 bénéficiaires		1,074,210	—
Réserve pour arrérages de rente à servir sur reliquats de garantie		102,692	05
Réserve pour éventualités sur sinistres soumis à la revision (art. 19 de la loi du 9 avril 1898)		25,000	—
Réserve pour risque de survie		119,820	—
Rentiers viagers (loi du 9 avril 1898)		285,426	95
Réserve pour commissions sur arriérés de primes et autres débits		128,000	—
Cautionnement à l'état français		2,000,000	—
» à l'état belge		300,000	—
Provision sur primes stipulées payables d'avance:			
Sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898	fr. 1,087,844. 20		
Sur assurances régies par le droit commun	» 74,240. 90	1,162,085	10
Cautionnements déposés par les mandataires de la Compagnie et de la société mutuelle «La Préservatrice»		844,256	35
Créditeurs divers		376,901	64
Caisse de prévoyance des employés		442,355	—
Dividende (solde à payer)		512,845	—
Soldes dus sur sinistres réglés:			
Sur assurances régies par le droit commun	fr. 11,410. 50		
Sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898	» 44,231. 55	55,642	05
Réassurance		19,512	75
		23,502,344	36

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schweizerische
Lokomotiv- & Maschinenfabrik
Winterthur
Abteilung Motorenbau

Gasmotoren
„WINTERTHUR“

neuester Konstruktion mit dem bewährten

Gaserzeuger „S. L. M.“

[98] liefern

die billigste Betriebskraft

Kursblatt des Berner Börsenvereins erscheint m. Ausnahme d. Sonn- u. Feiertage täglich Preis jährlich Fr. 7 Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen

Lithographische Anstalt Solothurn in Liquidation

Aufruf zur Forderungs-Eingabe

Die Gesellschaft hat die freiwillige Liquidation beschlossen und als Liquidatoren die beiden bisherigen Geschäftsführer **Arnold** und **Franz Studer** ernannt. (1818:)

Die Gläubiger der Aktiengesellschaft Lithographische Anstalt Solothurn werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis **5. August 1906** den genannten **Arnold** und **Franz Studer** einzureichen.

Berninabahn

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen, auf den 31. August 1906 eine zweite Rate von

20 % = Fr. 100 per Aktie

bei der **Schweizerischen Eisenbahnbank in Basel,**
bei den Herren **Dreyfus Söhne & Cie. in Basel,** oder
bei den Herren **A. Sarasin & Cie. in Basel**

einzuzahlen. (1765;)

Poschiavo, den 17. Juli 1906.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Dr. A. v. Planta.

In der **französischen Schweiz** ist eine

Tabak- und Cigarren-Fabrik

die in vollem Betriebe steht, zu übergeben. Alte und treue Kundschaft. **Schönes Gebäude mit Fabrik, Terrain und Dependenzen.** Preis zu vereinbaren. Fr. 30,000 in bar ausreichend. (1789-)

Schriftl. Offerten unter Chiffre **B 24,725 L an Haasenstein & Vogler, Lausanne.**

BANK IN ZOFINGEN

Emission

von 1000 neuen Aktien Bank in Zofingen

von nominell Fr. 500

sowie

einer Serie von 4% Obligationen unseres Institutes

im Betrage von ca. Fr. 500,000

Der Verwaltungsrat legt **1000 Stück neue Aktien von nominell Fr. 500** zur Zeichnung auf. **Die neuen Aktien werden den Inhabern der alten Aktien zum Bezuge angeboten** und findet die Subskription

vom 25. Juli bis 5. August 1906 statt.

Der Emissionskurs ist auf

Fr. 580

für jede Aktie von Fr. 500 Nominalwert festgesetzt.

Das Agio von Fr. 80 per Aktie wird den Reserven voll zugewiesen.

Jeder Inhaber von je sechs solcher alten Aktien hat das Recht, eine neue Aktie zu zeichnen.

Für Komplettierung durch Beschaffung von Bezugsrechten ist die Bank in Zofingen nach Möglichkeit besorgt.

Alle nähern Bestimmungen sind aus dem Prospekt ersichtlich, welcher nebst den Zeichnungsscheinen bei uns bezogen werden kann.

Die Dividenden betrugen pro:

1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905
5 %	5 %	6 %	6 %	6 %	6 %	6 %	6 %	6 %

Prospekt für die Obligationen-Emission

Es wird ein Betrag von ca. Fr. 500,000 4 % Obligationen unseres Institutes zu folgenden Bedingungen ausgegeben:

1) Der Emissionskurs beträgt 100 %.
2) Es werden Abschnitte in runden Beträgen von Fr. 1000 an ausgegeben.
3) Die Titel werden auf den **Inhaber** oder **Namen** auf 3—5 Jahre fest ausgestellt.
4) Die Subskription findet statt vom **25. Juli bis 5. August 1906.**
5) Die Liberierung und der Bezug der definitiven Obligationen kann nach Belieben im Zeitraum **vom 31. Juli bis 31. Dezember** l. J. an unserer Kasse geschehen.
6) Die Zinszahlung erfolgt **kostenfrei** ausser an unserer Kasse noch in **Aarau, Bern, Basel, Glarus, Luzern** und **Zürich.**

ZOFINGEN, den 20. Juli 1906.

Namens des Verwaltungsrates der Bank in Zofingen,

Der Präsident:
W. Ruegger.

(1772;)

Der Direktor:
Richard.

Etude de MM. Lachenal et Hudry, avocats

3, Place du Molard, Genève

M. B. Dumas ayant remis son commerco do vins, 4, Rue Plantamour, à Genève, à M. S. Rouquette-Roman, prie les personnes, qui pourraient avoir des réclamations à présenter, de bien vouloir le faire avant le 15 août 1906, à peine do forclusion, en l'Etude de MM. Lachenal et Hudry, avocats, à Genève. (1814:)

Ersparniscassa Olten

Wir verzinsen bis auf weiteres Einlagen in laufender Rechnung

à 3½ %

unter Berechnung von 1‰ Kommission auf den Rückbezügen.

Olten, den 1. Juli 1906.

(1686;) **Die Verwaltung.**

Zürcher Kantonalbank.

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

4 % Obligationen (1817:)

mit Semostercoupons, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken.

Geschäftsmann

sucht Uebernahme eines guten Geschäftes, event. Vertretungen eines oder mehrerer guter Artikel, patentierte bevorzugt. (1812')

Gefl. Offerten an A M 18, postlagernd La Chaux-de-Fonds.

Reisestelle gesucht

in Brauerei oder Weinhandlung. Offerten sub Z N 7513 an Rudolf Mosse, Zürich. (1813')

Junger, sprachenkundiger Kaufmann wünscht (1793-)

Handelsagentur

(Textilbranche bevorzugt) zu übernehmen. Derselbe übernimmt event. auch

Vertretungen

angesehener Firmen gegen Fixum oder Provision. Offerten sub Chiffre Z Z 7425 an Rudolf Mosse, Zürich.

(1685)

Aufzüge jeder Art

liefern **Schindler & Co., Luzern**

Infolge Dislozierung des Betriebes wird ein im Stadtbezirk Bern gelegenes (1801-)

Fabrikgebäude

mit hellen, geräumigen Lokalitäten und 2 Wohnungen, sowie mit konstanter Wasserkraft zu verkaufen oder zu verpachten gesucht. Das Anwesen eignet sich für jede Industrie.

Schriftliche Offerten erbeten unter Chiffre P 5477 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Zur Umwandlung

gutfundierter Firmen a. Hôtelerie, Industrio und Handel in

Aktiengesellschaften

empfiehlt sich erfahrener, seriöser Kaufmann. (1508')

Offerten erbeten unter Chiffre S 3522 Z an Haasensteiu & Vogler, Zürich.

(1904)

VIKTORIA

Automatische (2087a;)

Schnell-Kopier-Maschine,

vollkommenstes System der Gegenwart. Alleinvertreter für die ganze Schweiz:

Jean Steiner & Co, Basel.

„MARINE"

Englische Transportversicherungsgesellschaft

Gesellschaftskapital Fr. 25,000,000, wovon Fr. 4,500,000 einbezahlt. Reserven über Fr. 17,000,000.

Versicherung sämtlicher Transportrisiken zu Land und zu Wasser, für Einzelsendungen oder auch per Abonnementspolicen, mittelst sehr vorteilhaften Bedingungen.

Ganz spezielle Versicherung für die Herren Bankiers, denselben die äusserste Garantie und die minimste Mühe anerbietend, zu den vorteilhaftesten Prämien.

Referenzen ersten Ranges. Prompte und liberale Schadenregulierung.

Für jede Auskunft, sowie für Versicherungsabschlüsse, wolle man sich an die Schweiz. Filial-Direktion in Neuenburg, oder an die Agenten der Gesellschaft wenden. [2045]

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.